



## **ESPAÑOL**

### **MONTURAS DE GAFAS GRADUADAS**

#### **CAMPO DE USO**

Las monturas de gafas graduadas son productos sanitarios cuyo uso principal es la asociación con lentes oftálmicas prescritas para la corrección de defectos visuales. Las monturas de gafas graduadas cumplen los requisitos de la normativa del Reglamento (UE) 2017/745.

#### **ADVERTENCIAS**

No se puede excluir que sujetos particularmente sensibles o alérgico puedan manifestar reacciones adversas debido al contacto con los materiales y tratamientos utilizados para las monturas. La montura viene con lentes de presentación no destinadas al uso, sino solo para mantener la forma de las gafas y ofrecer una prueba de la montura mas cercana a la realidad final. El montaje de las lentes oftálmicas de dioptría está reservado exclusivamente a operarios profesionales cualificados. Queda prohibido cualquier otro uso. El usuario está obligado a señalar al fabricante y a la autoridad competente nacional cualquier incidente grave que pueda producirse con relación a este producto sanitario.

#### **CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA**

Las monturas de gafas graduadas deben conservarse a una temperatura entre los  $-10^{\circ}\text{C}$  y  $+35^{\circ}\text{C}$  en su funda. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados y no acondicionados (por ejemplo, el tablero del automóvil), ya que las temperaturas alcanzadas en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de la montura. En caso de contacto ocasional con agentes como agua salada (agua de mar), agua de piscina, productos químicos como cosméticos, lacas para el cabello, bloqueadores solares y repelentes de insectos, se recomienda la limpieza inmediata con un paño húmedo y un detergente neutro normal, y secar con un paño suave y limpio. Evitar el uso de disolventes (por ejemplo: alcohol y acetona) o compuestos que los contengan y detergentes químicos agresivos que puedan comprometer la funcionalidad de las gafas. No utilizar el producto en caso de que esté visiblemente dañado. Desechar el producto de forma responsable; eliminar el producto de conformidad con la normativa local vigente.

#### **MARCADO**

El identificador del modelo se encuentra en la parte interna de las gafas. La fecha de producción se muestra en la etiqueta del embalaje individual de la gafa.

#### **NOTIFICACIONES/CONTACTOS**

En caso de que no sea posible contactar con el punto de venta donde se compró el producto, para reclamaciones o anomalías, dirigir la solicitud a: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **PORTUGUÊS**

### **MOLDURAS PARA ÓCULOS DE PRESCRIÇÃO**

#### **CAMPO DE USO**

As armações de óculos de prescrição são dispositivos médicos cujo principal uso é a associação com lentes oftalmologia prescritas para a correção de defeitos visuais. Os quadros de óculos de prescrição cumprem os requisitos dos regulamentos do Regulamento (UE) 2017/745.

#### **AVISOS**

Não se pode excluir que indivíduos particularmente sensíveis ou alérgicos possam manifestar reações adversas devido ao contacto com os materiais e tratamentos utilizados para os quadros. O suporte vem com lentes de apresentação não destinadas a ser utilizadas, mas apenas para manter a forma dos óculos e oferecer um teste do suporte mais próximo da realidade final. A montagem de lentes oftalmológicas diopter é reservada exclusivamente a operadores profissionais qualificados. Qualquer outra utilização é proibida. O utilizador é obrigado a informar o fabricante e a autoridade nacional competente de qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação a este dispositivo médico.

#### **CONSERVAÇÃO E LIMPEZA**

As molduras de óculos de prescrição devem ser armazenadas a uma temperatura entre -10°C e +35°C na sua cobertura. Evite a exposição solar em ambientes fechados e não condicionados (por exemplo, o painel do automóvel), uma vez que as temperaturas alcançadas nestas condições podem danificar a funcionalidade do suporte. Em caso de contacto ocasional com agentes como água salgada (água do mar), água da piscina, produtos químicos como cosméticos, vedações para lascar cabelos, protetores solares e repelentes de insetos, limpeza imediata com um pano húmido e detergente neutro normal, e secagem com um pano macio e limpo. Evite a utilização de solventes (por exemplo, álcool e acetona) que os contenham e detergentes químicos agressivos que possam comprometer a funcionalidade dos óculos. Não utilize o produto no caso de estar visivelmente danificado. Eliminar o produto de forma responsável; remova o produto de acordo com as normas locais em vigor.

#### **MARCADO**

O identificador do modelo está localizado no interior dos óculos. A data de produção é apresentada no rótulo da embalagem individual dos copos.

#### **NOTIFICAÇÕES/CONTACTOS**

Caso não seja possível contactar o ponto de venda onde o produto foi adquirido, para sinistros ou anomalias, direcione o pedido para: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **ITALIANO**

### **MONTATURE DI OCCHIALI DA VISTA**

#### **CAMPO D'IMPIEGO**

Le montature per occhiali da vista sono dispositivi medici il cui uso principale è l'associazione con lenti oftalmiche prescritte per la correzione dei difetti visivi. I telai per occhiali da vista soddisfano i requisiti del regolamento (UE) 2017/745.

#### **Avvertenze**

Non si può escludere che soggetti particolarmente sensibili o allergici possano manifestare reazioni avverse dovute al contatto con i materiali e i trattamenti utilizzati per i telai. Il supporto è dotato di lenti da presentazione non destinate all'uso, ma solo per mantenere la forma degli occhiali e offrire una prova del supporto più vicino alla realtà finale. L'assemblaggio di lenti oftalmiche diotter è riservato esclusivamente ad operatori professionali qualificati. Qualsiasi altro uso è vietato. L'utente è tenuto a informare il fabbricante e l'autorità nazionale competente di qualsiasi incidente grave che possa verificarsi in relazione a questo dispositivo medico.

#### **CONSERVAZIONE E PULIZIA**

I telai degli occhiali da vista devono essere conservati a una temperatura compresa tra -10°C e +35°C nella loro copertura. Evitare l'esposizione al sole in ambienti chiusi e non condizionati (ad esempio, il cruscotto dell'auto), poiché le temperature raggiunte in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità del supporto. In caso di contatto occasionale con agenti come acqua salata (acqua di mare), acqua della piscina, sostanze chimiche come cosmetici, guarnizioni lac per capelli, creme solari e repellenti per insetti, si consiglia la pulizia immediata con un panno umido e un normale detergente neutro e l'asciugatura con un panno morbido e pulito. Evitare l'uso di solventi (ad esempio alcol e acetone) o composti che li contengono e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità degli occhiali. Non utilizzare il prodotto nel caso in cui sia visibilmente danneggiato. Smaltire il prodotto in modo responsabile; rimuovere il prodotto in conformità con le normative locali vigenti.

#### **MARCATO**

L'identificatore del modello si trova all'interno degli occhiali. La data di produzione è indicata sull'etichetta del singolo imballaggio dei bicchieri.

#### **NOTIFICHE/CONTATTI**

Nel caso in cui non sia possibile contattare il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, per reclami o anomalie, indirizzare la richiesta a: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)



## **ENGLISH**

### **OPTICAL FRAMES**

#### **FIELD OF USE**

Prescription glasses frames are medical devices whose main use is the association with ophthalmic lenses prescribed for the correction of visual defects. Prescription glasses frames meet the requirements of the regulations of Regulation (EU) 2017/745.

#### **Warnings**

It cannot be excluded that particularly sensitive or allergic subjects may manifest adverse reactions due to contact with the materials and treatments used for the frames. The mount comes with presentation lenses not intended for use, but only to maintain the shape of the glasses and offer a test of the mount closer to the final reality. The assembly of diopter ophthalmic lenses is reserved exclusively for qualified professional operators. Any other use is prohibited. The user is obliged to inform the manufacturer and the national competent authority of any serious incident that may occur in relation to this medical device.

#### **CONSERVATION AND CLEANING**

Prescription glasses frames should be stored at a temperature between -10°C and +35°C in their cover. Avoid sun exposure in enclosed and un-conditioned environments (e.g., the car dashboard), as temperatures reached in these conditions can damage the functionality of the mount. In case of occasional contact with agents such as salt water (seawater), pool water, chemicals such as cosmetics, hair lac seals, sunscreens and insect repellents, immediate cleaning with a damp cloth and a normal neutral detergent is recommended, and drying with a soft, clean cloth. Avoid the use of solvents (e.g. alcohol and acetone) or composites containing them and aggressive chemical detergents that may compromise the functionality of glasses. Do not use the product in case it is visibly damaged. Dispose of the product responsibly; remove the product in accordance with current local regulations.

#### **marked**

The model identifier is located on the inside of the glasses. The date of production is shown on the label of the individual packaging of the glasses.

#### **NOTIFICATIONS/CONTACTS**

In case it is not possible to contact the point of sale where the product was purchased, for claims or anomalies, direct the request to: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **DEUTSCH**

### **GESTELLE FÜR KORREKTIONSBRILLEN**

#### **ANWENDUNGSFELD**

Abgestufte Brillengestelle sind Medizinprodukte, deren Hauptverwendung die Kombination mit vorgeschriebenen Augenlinsen zur Korrektur von Sehfehlern ist.

Abgestufte Brillengestelle erfüllen die gesetzlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745.

#### **WARNUNGEN**

Es ist nicht auszuschließen, dass besonders empfindliche oder allergische Personen aufgrund des Kontakts mit den für die Reittiere verwendeten Materialien und Behandlungen Nebenwirkungen zeigen können. Das Fassungsgestell wird mit Präsentationslinsen geliefert, die nicht für den Gebrauch vorgesehen sind, sondern nur, um die Form der Brille zu erhalten und einen Test des Reitgestells zu bieten, das der endgültigen Realität am nächsten kommt. Die Montage der Dioptrien-Augenlinsen ist ausschließlich fachlich qualifizierten Bedienern vorbehalten. Jede andere Verwendung ist verboten. Der Anwender ist verpflichtet, dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde schwerwiegende Zwischenfälle im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt zu melden.

#### **KONSERVIERUNG UND REINIGUNG**

Die Gestelle der abgestuften Brille müssen bei einer Temperatur zwischen  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  und  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$  in ihrem Etui aufbewahrt werden. Vermeidung der Sonneneinstrahlung in geschlossenen und nicht klimatisierten Umgebungen (z. B. dem Armaturenbrett des Autos), da die unter diesen Bedingungen erreichten Temperaturen die Funktionalität des Gestells beschädigen können. Bei gelegentlichem Kontakt mit Substanzen wie Salzwasser (Meerwasser), Schwimmbadwasser, Chemikalien wie Kosmetika, Haarlacken, Sonnenschutzmittel und Insektizid wird empfohlen, sofort mit einem feuchten Tuch und einem normalen neutralen Reinigungsmittel zu reinigen und mit einem weichen und sauberen Tuch zu trocknen. Vermeidung der Verwendung von Lösungsmitteln (z. B. Alkohol und Aceton) oder von Verbindungen, die diese Lösungsmittel enthalten, sowie von aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die die Funktionalität der Brille beeinträchtigen können. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Verwerfen Sie das Produkt verantwortungsvoll; das Produkt gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu beseitigen.

#### **GEZEICHNET**

Die Modellbezeichnung befindet sich auf der Innenseite der Brille. Das Produktionsdatum ist auf dem Etikett auf der Einzelverpackung der Gläser angegeben.

#### **BENACHRICHTIGUNGEN/KONTAKTE**

Wenn es nicht möglich ist, die Verkaufsstelle, in der das Produkt gekauft wurde, für jede Beschwerde oder Anomalie, wenden Sie sich an: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **SVENSKA**

### **BÅGAR FÖR GRAUDADA-GLASÖGON**

#### **ANVÄNDNINGSSOMRÅDE**

Receptbelagda glasögon ramar är medicintekniska produkter vars huvudsakliga användning är associeringen med oftalmiska linser föreskrivs för korrigerande av visuella defekter. Ramar för receptbelagda glasögon uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745.

#### **Varningar**

Det kan inte uteslutas att särskilt känsliga eller allergiska försökspersoner kan uppmå biverkningar på grund av kontakt med de material och behandlingar som används för ramarna. Fästet levereras med presentationslinser som inte är avsedda att användas, utan bara för att bibehålla glasögonens form och erbjuda ett test av fästet närmare den slutliga verkligheten. Montering av dioptriska oftalmiska linser är reserverad uteslutande för kvalificerade professionella operatörer. All annan användning är förbjuden. Användaren är skyldig att informera tillverkaren och den nationella behöriga myndigheten om alla allvarliga incidenter som kan inträffa i samband med denna medicintekniska produkt.

#### **BEVARANDE OCH RENGÖRING**

Receptbelagda glasögon ramar bör lagras vid en temperatur mellan  $-10^{\circ}\text{C}$  och  $+35^{\circ}\text{C}$  i deras lock. Undvik solexponering i slutna och o konditionerade miljöer (t.ex. bilens instrumentbräda), eftersom temperaturer som uppnås under dessa förhållanden kan skada fästets funktionalitet. Vid tillfällig kontakt med ämnen som saltvatten (havsvatten), poolvattnet rekommenderas kemikalier som kosmetika, hårsaktätningar, solskyddsmedel och insektsmedel, omedelbar rengöring med en fuktig trasa och ett normalt neutralt tvättmedel och torkning med en mjuk, ren trasa. Undvik användning av lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) eller kompositer som innehåller dem och aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan äventyra glasögonens funktionalitet. Använd inte produkten om den är synligt skadad. Kassera produkten på ett ansvarsfullt sätt; produkten i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

#### **MARKT**

Modellbeteckningen finns på insidan av glasögonen. Tillverkningsdatumet anges på etiketten på glasögonens enskilda förpackningar..

#### **MEDDELANDE/KONTAKTER**

Om det inte är möjligt att kontakta försäljningsstället där produkten köptes, för anspråk eller avvikelser, rikta begäran till: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **FRANÇAIS**

### **MONTURES POUR LUNETTES DE VUE**

#### **CHAMP D'UTILISATION**

Les montures de lunettes graduées sont des dispositifs médicaux dont l'utilisation principale est l'association avec des lentilles ophtalmiques prescrites pour corriger les défauts visuels. Les montures de lunettes graduées sont conformes aux exigences réglementaires du règlement (UE) 2017/745.

#### **AVERTISSEMENTS**

Il n'est pas exclu que des sujets particulièrement sensibles ou allergiques puissent manifester des effets indésirables en raison du contact avec les matériaux et traitements utilisés pour les montures. La monture est livrée avec des lentilles de présentation non destinées à l'utilisation, mais seulement pour maintenir la forme des lunettes et offrir un test de la monture la plus proche de la réalité finale. Le montage des lentilles ophtalmiques de dioptrie est réservé exclusivement aux opérateurs professionnels qualifiés. Toute autre utilisation est interdite. L'utilisateur est tenu de signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente tout incident grave qui pourrait survenir à propos de ce dispositif médical.

#### **CONSERVATION ET NETTOYAGE**

Les montures de lunettes graduées doivent être conservées à une température comprise entre -10°C et +35°C dans leur étui. Éviter l'exposition au soleil dans des environnements fermés et non conditionnés (par exemple le tableau de bord de la voiture), car les températures atteintes dans ces conditions peuvent endommager la fonctionnalité de la monture. En cas de contact occasionnel avec des agents tels que l'eau salée (eau de mer), l'eau de piscine, des produits chimiques tels que les cosmétiques, les laques capillaires, les écrans solaires et les insectifuges, il est recommandé de nettoyer immédiatement avec un chiffon humide et un détergent neutre normal, et de sécher avec un chiffon doux et propre. Éviter l'utilisation de solvants (par exemple alcool et acétone) ou de composés contenant ces solvants et de détergents chimiques agressifs susceptibles de compromettre la fonctionnalité des lunettes. Ne pas utiliser le produit s'il est visiblement endommagé. Jeter le produit de manière responsable ; éliminer le produit conformément à la réglementation locale en vigueur.

#### **MARQUÉ**

L'identifiant du modèle est situé à l'intérieur des lunettes. La date de production est indiquée sur l'étiquette de l'emballage individuel des verres.

#### **NOTIFICATIONS/ CONTACTS**

S'il n'est pas possible de contacter le point de vente où le produit a été acheté, pour toute réclamation ou anomalie, adresser la demande à: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **NEDERLANDS**

### **MONTUREN VOOR BRILLEN OP STERKTE**

#### **TOVERTERREIN**

Brilmonturen op sterkte zijn medische hulpmiddelen waarvan het belangrijkste gebruik de associatie is met ooglenzen die zijn voorgeschreven voor de correctie van visuele defecten. Brilmonturen op sterkte voldoen aan de eisen van de verordeningen van Verordening (EU) 2017/745.

#### **Waarschuwingen**

Het kan niet worden uitgesloten dat bijzonder gevoelige of allergische personen bijwerkingen kunnen manifesteren als gevolg van contact met de materialen en behandelingen die voor de frames worden gebruikt.

De houder wordt geleverd met presentatielenzen die niet bedoeld zijn voor gebruik, maar alleen om de vorm van de bril te behouden en een test van de houder dicht bij de uiteindelijke realiteit te bieden.

De montage van dioptrie ooglenzen is uitsluitend voorbehouden aan gekwalificeerde professionele operators. Elk ander gebruik is verboden. De gebruiker is verplicht de fabrikant en de nationale bevoegde autoriteit op de hoogte te stellen van elk ernstig incident dat zich met betrekking tot dit medische hulpmiddel kan voordoen.

#### **CONSERVERING EN REINIGING**

Brilmonturen op sterkte moeten worden bewaard bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C in hun hoes. Vermijd blootstelling aan de zon in gesloten en niet-geconditioneerde omgevingen (bijv. het dashboard van de auto), omdat temperaturen die in deze omstandigheden worden bereikt, de functionaliteit van de houder kunnen beschadigen. In geval van incidenteel contact met middelen zoals zout water (zeewater), zwembadwater, chemicaliën zoals cosmetica, haarvetafdichtingen, zonnebrandcrèmes en insectenwerende middelen, wordt onmiddellijke reiniging met een vochtige doek en een normaal neutraal reinigingsmiddel aanbevolen en drogen met een zachte, schone doek. Vermijd het gebruik van oplosmiddelen (bijvoorbeeld: alcohol en aceton) of verbindingen die ze bevatten en agressieve chemische reinigingsmiddelen die de functionaliteit van de glazen in gevaar kunnen brengen. Gebruik het product niet in geval van zichtbaar beschadiging. Gooi het product op een verantwoorde manier weg; verwijder het product in overeenstemming met de geldende lokale voorschriften.

#### **Gemarkeerd**

De modelidentificatie bevindt zich aan de binnenkant van de bril. De productiedatum is vermeld op het etiket op de individuele verpakking van de glazen.

#### **MELDINGEN/CONTACTEN**

Indien het niet mogelijk is om contact op te nemen met het verkooppunt waar het product is gekocht, voor claims of afwijkingen, kunt u het verzoek richten aan: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **POLSKI**

### **OPRAWKI DO OKULARÓW NA RECEPTĘ**

#### **POLE UŻYTKOWANIA**

Ramy okularów na receptę są urządzeniami medycznymi, których głównym zastosowaniem jest skojarzenie z soczewkami okulistycznymi przepisanyymi do korekcji wad wzrokowych. Ramy okularów na receptę spełniają wymogi rozporządzenia (UE) 2017/745.

#### **Ostrzeżenia**

Nie można wykluczyć, że szczególnie wrażliwe lub alergiczne osoby mogą objawiać się działaniami niepożądanymi wynikającymi z kontaktu z materiałami i zabiegami stosowanymi do klatek. Uchwyt jest wyposażony w soczewki do prezentacji nie przeznaczone do użytku, ale tylko do utrzymania kształtu okularów i oferują test montażu bliżej ostatecznej rzeczywistości. Montaż soczewek okulistycznych dioptr jest zarezerwowany wyłącznie dla wykwalifikowanych profesjonalnych operatorów. Jakiegokolwiek użycie jest zabronione. Użytkownik jest zobowiązany do poinformowania producenta i właściwego organu krajowego o wszelkich poważnych incydentach, które mogą wystąpić w związku z tym wyrobem medycznym.

#### **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

Ramy okularów na receptę powinny być przechowywane w temperaturze od -10°C do +35°C w pokrywie. Unikaj ekspozycji na słońce w zamkniętych i nieuwarunkowanych środowiskach (np. deska rozdzielcza samochodu), ponieważ temperatury osiągnęte w tych warunkach mogą uszkodzić funkcjonalność uchwytu. W przypadku sporadycznego kontaktu ze środkami, takimi jak słona woda (woda morska), woda w basenie, chemikalia, takie jak kosmetyki, uszczelki do włosów, filtry przeciwsłoneczne i środki odstraszające owady, zaleca się natychmiastowe czyszczenie wilgotną szmatką i normalnym neutralnym detergentem oraz suszenie miękką, czystą szmatką. Unikać stosowania rozpuszczalników (na przykład: alkoholu i acetonu) lub związków je zawierających oraz agresywnych detergentów chemicznych, które mogą zagrozić funkcjonalności okularów. Nie używaj produktu w przypadku jego widocznego uszkodzenia. Produkt należy utylizować w sposób odpowiedzialny; produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

#### **Oznaczone**

Identyfikator modelu znajduje się na wewnętrznej stronie okularów. Data produkcji jest podana na etykiecie na indywidualnym opakowaniu kieliszków.

#### **POWIADOMIENIA/KONTAKTY**

W przypadku, gdy nie jest możliwe skontaktowanie się z punktem sprzedaży, w którym produkt został zakupiony, w przypadku roszczeń lub nieprawidłowości, należy skierować wniosek do: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **БЪЛГАРСКИ**

### **РАМКИ ЗА ОЧИЛА С РЕЦЕПТА**

#### **ОБЛАСТ НА УПОТРЕБА**

Рамки за очила са медицински устройства, чиято основна употреба е връзката с очни лещи, предписани за корекция на зрителни дефекти. Рамките за чаши за рецепта отговарят на изискванията на регламентите на Регламент (ЕС) 2017/745.

#### **Предупреждения**

Не може да се изключи възможността особено чувствителните или алергичните участници да проявяват нежелани реакции поради контакт с материалите и леченията, използвани за рамките. Монтажът идва с лещи за представяне, които не са предназначени за употреба, а само за поддържане на формата на очилата и предлагат тест на монтажа по-близо до крайната реалност. Сглобяването на диоптерни очни лещи е запазено изключително за квалифицирани професионални оператори. Всяка друга употреба е забранена. Потребителят е длъжен да информира производителя и националния компетентен орган за всеки сериозен инцидент, който може да възникне във връзка с това медицинско изделие.

#### **Опазване и почистване**

Рамки за чаши с рецепта трябва да се съхраняват при температура между  $-10^{\circ}\text{C}$  и  $+35^{\circ}\text{C}$  в тяхната покривка. Избягвайте излагането на слънце в затворени и ненаситни условия (напр. таблото за управление на автомобила), тъй като достигнатите в тези условия температури могат да повредят функционалността на стойката. В случай на случаен контакт с агенти като солена вода (морска вода), вода за басейн, химикали като козметика, лак за коса, слънцезащитни продукти и репеленти против насекоми, незабавно почистване с влажна кърпа и нормален неутрален препарат и изсушаване с мека, чиста кърпа. Избягвайте използването на разтворители (например алкохол и ацетон) или съединения, съдържащи ги и агресивни химични препарати, които могат да нарушат функционалността на очилата. Не използвайте продукта, ако е видимо повреден. Изхвърлете продукта отговорно; продукта в съответствие с местните разпоредби.

#### **Маркирани**

Идентификаторът на модела е разположен от вътрешната страна на очилата. Датата на производство е посочена на етикета върху индивидуалната опаковка на чашите. ИЗВЕСТИЯ/  
КОНТАКТИ

В случай че не е възможно да се установи връзка с мястото на продажба, където е закупен продуктът, за рекламации или аномалии, се отправя искането към: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **ČEŠTINA**

### **OBROUČKY PRO BRÝLE NA PŘEDPIS**

#### **OBLAST POUŽITÍ**

Rámy dioptrických brýlí jsou zdravotnické prostředky, jejichž hlavním využitím je spojení s očními čočkami předepsanými pro korekci zrakových vad. Rámy dioptrické brýle splňují požadavky nařízení (EU) 2017/745. varování

Nelze vyloučit, že zvláště citlivé nebo alergické subjekty mohou projevovat nežádoucí účinky v důsledku kontaktu s materiály a ošetřením používanými pro rámy. Držák je dodáván s prezentačními čočkami, které nejsou určeny k použití, ale pouze k udržení tvaru brýlí a nabízejí zkoušku držáku blíže ke konečné realitě. Montáž dioptrických oftalmologických čoček je vyhrazena výhradně kvalifikovaným profesionálním operátorům. Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Uživatel je povinen informovat výrobce a příslušný vnitrostátní orgán o každém závažném incidentu, ke kterému může v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem dojít.

#### **KONZERVACE A ČIŠTĚNÍ**

Rámy dioptrické brýle by měly být skladovány při teplotě mezi  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$  v krytu. Vyhněte se slunečnímu záření v uzavřeném a neudržovaném prostředí (např. palubní deska vozu), protože teploty dosažené v těchto podmínkách mohou poškodit funkčnost držáku. V případě příležitostného kontaktu s látkami, jako je slaná voda (mořská voda), bazénová voda, chemikálie, jako je kosmetika, těsnění vlasových krajků, opalovací krémy a repelenty proti hmyzu, doporučuje se okamžité čištění vlhkým hadříkem a normálním neutrálním čisticím prostředkem a sušení měkkým, čistým hadříkem. Vyhněte se použití rozpouštědel (například alkoholu a acetonu) nebo sloučenin, které je obsahují, a agresivních chemických detergentů, které mohou ohrozit funkčnost sklenic. Nepoužívejte výrobek v případě, že je viditelně poškozen. Výrobek zlikvidujte zodpovědně; vyjměte výrobek v souladu s platnými místními předpisy.

označen

Identifikátor modelu je umístěn na vnitřní straně brýlí. Datum výroby je uvedeno na štítku na jednotlivých obalech sklenic.

#### **OZNÁMENÍ/KONTAKTY**

V případě, že není možné kontaktovat prodejní místo, kde byl výrobek zakoupen, pro nároky nebo anomálie nasměrovat žádost na: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)



## **HRVATSKI OKVIRI ZA PREDPISNA STAKLA**

### **POLJE KORIŠTENJA**

Okviri dioptrijskih naočala su medicinski uređaji čija je glavna upotreba povezanost s oftalmološkim lećama propisanim za korekciju vizualnih nedostataka. Okviri dioptrijskih naočala ispunjavaju zahtjeve propisa Uredbe (EU) 2017/745.

### **Upozorenja**

Ne može se isključiti da posebno osjetljivi ili alergijski subjekti mogu manifestirati nuspojave zbog kontakta s materijalima i tretmanima koji se koriste za okvire. Nosač dolazi s prezentacijskim lećama koje nisu namijenjene za uporabu, već samo za održavanje oblika naočala i nude test nosača bliže konačnoj stvarnosti. Montaža oftalmoloških leća dioptrije rezervirana je isključivo za kvalificirane profesionalne operatere. Bilo koja druga uporaba je zabranjena. Korisnik je dužan obavijestiti proizvođača i nacionalno nadležno tijelo o svakom ozbiljnom incidentu koji se može dogoditi u vezi s ovim medicinskim proizvodom.

### **OČUVANJE I ČIŠĆENJE**

Okvire dioptrijskih naočala treba čuvati na temperaturi između -10°C i +35°C u poklopcu. Izbjegavajte izlaganje suncu u zatvorenim i ne-kondicioniranim okruženjima (npr. nadzorna ploča automobila), jer temperature postignute u tim uvjetima mogu oštetiti funkcionalnost nosača. U slučaju povremenog kontakta s agensima kao što su slana voda (morska voda), voda u bazenu, kemikalije kao što su kozmetika, brtve za lak za kosu, kreme za sunčanje i repelenti za insekte, preporučuje se trenutno čišćenje vlažnom krpom i normalnim neutralnim deterdžentom, te sušenje mekom, čistom krpom. Izbjegavajte uporabu otapala (na primjer: alkohol i aceton) ili spojeva koji ih sadrže i agresivnih kemijskih deterdženata koji mogu ugroziti funkcionalnost naočala. Nemojte koristiti proizvod u slučaju da je vidljivo oštećen. Odgovorno zbrinuti proizvod; ukloniti proizvod u skladu s važećim lokalnim propisima.

označen

Identifikator modela nalazi se na unutarnjoj strani naočala. Datum proizvodnje prikazan je na naljepnici pojedinačnog pakiranja čaša

### **OBAVIJESTI/KONTAKTI**

U slučaju da nije moguće kontaktirati prodajno mjesto na kojem je proizvod kupljen, za potraživanja ili anomalije, uputiti zahtjev na: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **DANSK**

### **STEL TIL RECEPTPLIGTIGE BRILLER**

#### **AGERBRUGSFELT**

Receptpligtige briller rammer er medicinsk udstyr, hvis vigtigste anvendelse er forbundet med oftalmiske linser ordineret til korrektion af visuelle defekter.

Rammer med receptglas opfylder kravene i forordningerne i forordning (EU) 2017/745.

#### **Advarsler**

Det kan ikke udelukkes, at særligt følsomme eller allergiske personer kan manifestere bivirkninger på grund af kontakt med de materialer og behandlinger, der anvendes til rammerne. Holderen leveres med præsentation linser ikke er beregnet til brug, men kun for at opretholde formen af briller og tilbyde en test af mount tættere på den endelige virkelighed. Samling af diopter oftalmiske linser er udelukkende forbeholdt kvalificerede professionelle operatører. Enhver anden brug er forbudt. Brugeren er forpligtet til at underrette fabrikanten og den nationale kompetente myndighed om enhver alvorlig hændelse, der måtte opstå i forbindelse med dette medicinske udstyr.

#### **OPBEVARING OG RENGØRING**

Rammer med receptglas skal opbevares ved en temperatur mellem  $-10^{\circ}\text{C}$  og  $+35^{\circ}\text{C}$  i deres dæksel. Undgå solen i lukkede og ikke-betingede miljøer (f.eks. bilens instrumentbræt), da temperaturer, der opnås under disse forhold, kan beskadige monterings funktionalitet. I tilfælde af lejlighedsvis kontakt med stoffer som saltvand (havvand), poolvand, kemikalier som kosmetik, hårlaktætninger, solcreme og insektmidler anbefales øjeblikkelig rengøring med en fugtig klud og et normalt neutralt vaskemiddel og tørring med en blød, ren klud. Undgå brug af opløsningsmidler (for eksempel: alkohol og acetone) eller forbindelser, der indeholder dem, og aggressive kemiske rengøringsmidler, der kan kompromittere brillernes funktionalitet. Brug ikke produktet, hvis det er synligt beskadiget. Produktet bortskaffes ansvarligt. fjerne produktet i overensstemmelse med gældende lokale regler.

#### **Markeret**

Modelidentifikatoren er placeret på indersiden af brillerne. Produktionsdatoen er angivet på etiketten på den enkelte emballage af glassene..

#### **MEDDELELSER/KONTAKTER**

Hvis det ikke er muligt at kontakte det salgssted, hvor produktet blev købt, for krav eller uregelmæssigheder, skal du rette anmodningen til: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **EESTI KEEL**

### **PRILLIDE RAAMID RETSEPTIRAVIMITE JAOKS**

#### **KASUTUSVALDKOND**

Retseptiprillide raamid on meditsiiniseadmed, mille peamine kasutusala on seos silmaarsti läätsedega, mis on ette nähtud visuaalsete defektide korrigeerimiseks. Retseptiprillide raamid vastavad määruse (EL) 2017/745 nõuetele.

#### **Hoiatused**

Ei saa välistada, et eriti tundlikud või allergilised isikud võivad ilmneda kõrvaltoimeid kokkupuutel raamide jaoks kasutatavate materjalide ja töötlusega. Kinnitusel on esitlusläätsed, mis ei ole mõeldud kasutamiseks, vaid ainult prillide kuju säilitamiseks ja kinnituse testimiseks lõplikule reaalsusele lähemal. Diopter oftalmaalsete läätsede kokkupanek on ette nähtud ainult kvalifitseeritud ettevõtjatele. Mis tahes muu kasutamine on keelatud. Kasutaja on kohustatud teavitama tootjat ja riiklikku pädevat asutust kõigist selle meditsiiniseadmega seoses tekkida võivatest tõsistest intsidentidest.

#### **SÄILITAMINE JA PUHASTAMINE**

Retseptiprillide raame tuleb hoida kaanel temperatuuril  $-10^{\circ}\text{C}$  kuni  $+35^{\circ}\text{C}$ . Vältige päikese käes viibimist suletud ja konditsioneerimata keskkonnas (nt auto armatuurlaud), kuna nendes tingimustes saavutatud temperatuur võib kahjustada kinnituse funktsionaalsust. Juhuslikul kokkupuutel selliste ainetega nagu soolane vesi (merevesi), basseinivesi, kemikaalid nagu kosmeetika, juukselakid, päikesekaitsekreemid ja putukatõrjevahendid, soovitatakse kohest puhastamist niiske lapiga ja normaalset neutraalset pesuvahendit ning kuivatamist pehme ja puhta lapiga. Vältige lahustite (näiteks alkohol ja atsetoon) või neid sisaldavate ühendite ja agressiivsete keemiliste detergentide kasutamist, mis võivad kahjustada prillide funktsionaalsust. Ärge kasutage toodet, kui see on nähtavalt kahjustatud. Kõrvaldage toode vastutustundlikult; eemaldage toode vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

#### **Märgitud**

Mudeli identifikaator asub prillide siseküljel. Tootmis-kuupäev on märgitud klaasi üksikpakendil oleval sildil.

#### **TEATISED/KONTAKTID**

Kui pretensioonide või kõrvalekallete korral ei ole võimalik ühendust võtta müügikohaga, kust toode osteti, suunake taotlus: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## SUOMI

### KEHYKSET RESEPTILASEILLE

#### KÄYTTÖKENTTÄ

Reseptilasikehykset ovat lääkinnällisiä laitteita, joiden pääasiallinen käyttö on silmälinssien yhdistys, joka on määrätty näkövirheiden korjaamiseen. Reseptilasikehykset täyttävät asetuksen (EU) 2017/745 säännösten vaatimukset.

#### Varoitukset

Ei voida sulkea pois mahdollisuutta, että erityisen herkkät tai allergiset koehenkilöt voivat ilmetä haittavaikutuksia, jotka johtuvat kosketuksesta kehyksiä varten käytettyihin materiaaleihin ja hoitoihin. Kiinnikkeessä on esityslinssit, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi, vaan ainoastaan lasien muodon ylläpitämiseksi ja telineen testaamisen testaamiseen lähempänä lopullista todellisuutta. Diopterin silmälinssien kokoaminen on varattu yksinomaan päteville ammattitoimijoille. Muu käyttö on kielletty. Käyttäjä on velvollinen ilmoittamaan valmistajalle ja kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle kaikista vakavista vaaratilanteista, joita voi esiintyä tämän lääkinnällisten laitteiden yhteydessä.

#### SÄILYTTÄMINEN JA PUHDISTAMINEN

Reseptilasien kehykset on säilytettävä  $-10^{\circ}\text{C}$  ja  $+35^{\circ}\text{C}$  lämpötilassa kannessaan. Vältä auringon altistumista suljetuissa ja ilmastoimattomissa ympäristöissä (esim. auton kojelaudassa), koska näissä olosuhteissa saavutettu lämpötila voi vahingoittaa telineen toimivuutta. Jos ainetta, kuten suolavettä (merivettä), allasvettä, kemikaaleja, kuten kosmetiikkaa, hiuslakan tiivisteet, aurinkovoiteita ja hyönteiskarkotteita, on suositeltavaa olla kosketuksissa aineisiin, kuten suolaveteen (merivesi), ja kuivata ne pehmeällä, puhtaalla liinalla. Vältä liuottimia (esimerkiksi alkoholia ja asetonia) tai niitä sisältäviä yhdisteitä ja aggressiivisiä kemiallisia pesuaineita, jotka voivat vaarantaa lasien toimivuuden. Älä käytä tuotetta, jos se on selvästi vaurioitunut. Hävitä tuote vastuullisesti; poista tuote voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

#### merkitty

Mallitunniste sijaitsee lasien sisäpuolella. Tuotantopäivämäärä on merkitty lasien yksittäispakkauksen etikettiin. ILMOITUKSET/YHTEYSTIEDOT

Jos ei ole mahdollista ottaa yhteyttä myyntipisteeseen, josta tuote on ostettu, väitteiden tai poikkeavuuksien osalta ohjata pyyntöä: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## Ελληνικά

### ΣΚΕΛΕΤΟΪ ΓΙΑ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΟΥΜΕΝΑ ΓΥΑΛΙΑ

#### ΠΕΔΙΟ Χρήσης

Τα πλαίσια συνταγογραφούμενων γυαλιών είναι ιατροτεχνολογικά προϊόντα των οποίων η κύρια χρήση είναι η συσχέτιση με οφθαλμικούς φακούς που συνταγογραφούνται για τη διόρθωση οπτικών ελαττωμάτων. Τα πλαίσια συνταγογραφούμενων γυαλιών πληρούν τις απαιτήσεις των κανονισμών του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/745.

#### Προειδοποιήσεις

Δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ιδιαίτερα ευαίσθητα ή αλλεργικά άτομα μπορεί να εκδηλώνουν ανεπιθύμητες ενέργειες λόγω επαφής με τα υλικά και τις θεραπείες που χρησιμοποιούνται για τα πλαίσια. Η βάση έρχεται με φακούς παρουσίασης που δεν προορίζονται για χρήση, αλλά μόνο για να διατηρήσουν το σχήμα των γυαλιών και να προσφέρουν μια δοκιμή της βάσης πιο κοντά στην τελική πραγματικότητα. Η συναρμολόγηση οφθαλμικών φακών dioptrer προορίζεται αποκλειστικά για εξειδικευμένους επαγγελματίες χειριστές. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση. Ο χρήστης υποχρεούται να ενημερώνει τον κατασκευαστή και την εθνική αρμόδια αρχή για κάθε σοβαρό περιστατικό που μπορεί να προκύψει σε σχέση με αυτό το ιατροτεχνολογικό συσκευή.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Τα πλαίσια συνταγογραφούμενων γυαλιών πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία μεταξύ  $-10^{\circ}\text{C}$  και  $+35^{\circ}\text{C}$  στο κάλυμμα τους. Αποφύγετε την έκθεση στον ήλιο σε κλειστά και μη κλιματιζόμενα περιβάλλοντα (π.χ. το ταμπλό του αυτοκινήτου), καθώς οι θερμοκρασίες που επιτυγχάνονται σε αυτές τις συνθήκες μπορεί να βλάψουν τη λειτουργικότητα της βάσης. Σε περίπτωση περιστασιακής επαφής με παράγοντες όπως το θαλασσινό νερό (θαλασσινό νερό), το νερό της πισίνας, χημικές ουσίες όπως καλλυντικά, σφραγίδες λακ μαλλιών, αντηλιακά και εντομοαπωθητικά, συνιστάται άμεσος καθαρισμός με υγρό πανί και κανονικό ουδέτερο απορρυπαντικό και ξήρανση με μαλακό, καθαρό πανί. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών (για παράδειγμα: αλκοόλη και ακετόνη) ή ενώσεων που τους περιέχουν και επιθετικών χημικών απορρυπαντικών που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τη λειτουργικότητα των γυαλιών. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που είναι εμφανώς κατεστραμμένο. Απορρίψτε το προϊόν υπεύθυνα. αφαιρέστε το προϊόν σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

#### Επισημανθεί

Το αναγνωριστικό του μοντέλου βρίσκεται στο εσωτερικό των γυαλιών. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στην ετικέτα της ατομικής συσκευασίας των ποτηριών.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ/ΕΠΑΦΕΣ

Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η επικοινωνία με το σημείο πώλησης στο οποίο αγοράστηκε το προϊόν, για αξιώσεις ή ανωμαλίες, να απευθύνετε το αίτημα σε: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **MAGYAR VÉNYKÖTELES SZEMÜVEGKERETEK**

### **FELHASZNÁLÁSI TERÜLET**

A vényköteles szemüvegkeretek olyan orvostech-  
nikai eszközök, amelyek fő felhasználási területe a  
látáshibák javítására előírt szemészeti lencsékkel való  
társítás. A vényköteles szemüvegkeretek megfelelnek  
az (EU) 2017/745 rendelet előírásainak.

### **Figyelmeztetések**

Nem zárható ki, hogy különösen érzékeny vagy  
allergiás alanyok a keretekhez használt anyagokkal és  
kezelésekkel való érintkezés miatt mellékhatásokat  
mutathatnak. A bajonettet nem használatra szánt  
bemutató lencsékkel szerelték fel, hanem csak a  
szemüveg alakjának fenntartásához és a tartónak a  
végső valósághoz közelebbi teszteléséhez. A dioptriás  
szemlencsék összeszerelése kizárólag szakképzett  
szakember számára van fenntartva. Bármilyen más  
felhasználás tilos. A felhasználó köteles tájékoztatni a  
gyártót és a nemzeti illetékes hatóságot minden olyan  
súlyos eseményről, amely az orvostech-  
nikai eszközzel kapcsolatban fordulhat elő.

### **MEGŐRZÉS ÉS TISZTÍTÁS**

A vényköteles szemüvegkereteket  $-10^{\circ}\text{C}$  és  $+35^{\circ}\text{C}$   
közötti hőmérsékleten kell tárolni a fedelükben.  
Kerülje a napsugárzást zárt és nem kondicionált  
környezetben (pl. az autó műszerfalán), mivel az ilyen  
körülmények között elért hőmérséklet károsíthatja  
a tartó működését. Alkalmankénti érintkezés esetén  
olyan anyagokkal, mint a sós víz (tengervíz), a me-  
dencevíz, a vegyi anyagok, például a kozmetikumok, a  
hajtömitések, a fényvédők és a rovarriasztók, azonnali  
tisztítás nedves ruhával és normál semleges mosósze-  
rrel ajánlott, és puha, tiszta ruhával történő szárítás.  
Kerülje az oldószerek (például: alkohol és acetón) vagy  
az azokat tartalmazó vegyületek és agresszív vegyi  
tisztítószer használatát, amelyek veszélyeztethetik  
a szemüveg funkcionalitását. Ne használja a terméket  
abban az esetben, ha láthatóan sérült. A terméket  
felelősségteljesen dobja el; a terméket a hatályos helyi  
előírásoknak megfelelően távolítsa el.

### **jelölt**

A modell azonosítója a szemüveg belső oldalán  
található. A gyártási dátum a poharak egyedi csoma-  
golásán található címkén látható..

### **ÉRTESÍTÉSEK/NÉVJEGYEK**

Abban az esetben, ha nem lehet kapcsolatba lépni  
a termék vásárlásának helye szerinti értékesítési  
ponttal, reklamáció vagy rendellenesség esetén a  
következő: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **GAEILGE**

### **FRAMES GLASSES PRESCRIPTION**

#### **RÉIMSE ÚSÁIDE**

Is feistí leighis iad frámaí spéaclaí oidis a bhfuil a bpríomhúsáid mar an comhlachas le lionsaí oftailmeacha atá forordaithe chun lochtanna amhairc a cheartú. Comhlíonann creataí spéaclaí oidis ceanglais rialacháin Rialachán (AE) 2017/745.

#### **Rabhaidh a**

Ní féidir a eisiámh go bhféadfadh ábhair atá thar a bheith íogair nó ailléirgeach frithghníomhartha díobhálacha a léiriú mar gheall ar theagmháil leis na hábhair agus na cóireálacha a úsáidtear do na frámaí. Tagann an mount le lionsaí cur i láthair nach bhfuil beartaithe le húsáid, ach amháin chun cruth na spéaclaí a choinneáil agus tástáil ar an mount a thairiscint níos gaire don réaltacht deiridh. Tá cóimeáil lionsaí oftailmeacha dé-ocsaíde forchoimeáidta go heisiach d'oibreoirí gairmiúla cáillithe. Tá cosc ar aon úsáid eile. Tá sé d'oibleagáid ar an úsáideoir an monaróir agus an t-údarás inniúil náisiúnta a chur ar an eolas faoi aon teagmhas tromchúiseach a d'fhéadfadh tarlú i ndáil leis an ngléas leighis seo.

#### **CAOMHNÚ AGUS GLANADH**

Ba chóir frámaí spéaclaí oidis a stóráil ag teocht idir -10°C agus +35°C ina gclúdach. Seachain nochtadh na gréine i dtimpeallachtaí iata agus neamhchoinníollach (m.sh., painéal an chairr), mar is féidir le teochtaí a shroictear sna coinníollacha seo dochar a dhéanamh d'fheidhmiúlacht an mhóta. I gcás teagmháil ó am go chéile le gníomhairí ar nós uisce salainn (sáille), uisce linn snámha, ceimiceáin ar nós cosmaidí, róna lac gruaige, grianscéithe agus éireoga feithidí, moltar glanadh láithreach le héadach tais agus gnáth-ghlantach neodrach, agus triomú le héadach bog glan. Seachain úsáid tuaslagóirí (mar shampla: alcól agus aicéatóin) nó comhdhúile ina bhfuil siad agus glantaigh cheimiceacha ionsaitheacha a d'fhéadfadh cur isteach ar fheidhmiúlacht na spéaclaí. Ná húsáid an táirge i gcás go ndéantar damáiste feiceálach dó. An táirge a dhiúscairt go freagrach; an táirge a bhaint de réir na rialachán áitiúil reatha.

#### **a mharcáil**

Tá aitheantóir an mhúnla suite ar an taobh istigh de na spéaclaí. Taispeántar an dáta táirgeachta ar lipéad an phacáistithe spéaclaí aonair

#### **FÓGRAÍ/TEAGMHÁLITHE**

I gcás nach féidir teagmháil a dhéanamh leis an bpoinnte díola i gcás inar ceannaíodh an táirge, le haghaidh éileamh nó aimhrí, an iarraidh a ordú chuig: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **LETON**

### **RECEPŠU BRIĻĻU RĀMJI**

#### **IZMANTOŠANAS JOMA**

Recepšu briļļu rāmji ir medicīnas ierīces, kuru galvenais lietojums ir saistība ar oftalmoloģiskajām lēcām, kas paredzētas redzes defektu novēršanai. Recepšu briļļu rāmji atbilst Regulas (ES) 2017/745 prasībām.

#### **Brīdinājumi**

Nevar izslēgt, ka īpaši jutīgiem vai alergiskiem cilvēkiem var rasties nevēlamas blakusparādības, kas rodas saskares dēļ ar rāmjos izmantotajiem materiāliem un ārstēšanu. Stiprinājumam ir prezentācijas lēcas, kas nav paredzētas lietošanai, bet tikai, lai saglabātu briļļu formu un piedāvātu stiprinājuma pārbaudi tuvāk galīgajai realitātei. Diopttera oftalmotisko lēcu montāža ir paredzēta tikai kvalificētiem profesionāliem operatoriem. Jebkāda cita izmantošana ir aizliegta. Lietotājam ir pienākums informēt ražotāju un valsts kompetento iestādi par visiem nopietniem negadījumiem, kas var notikt saistībā ar šo medicīnisko ierīci.

#### **SAGLABĀŠANA UN TĪRĪŠANA**

Recepšu briļļu rāmji jāuzglabā temperatūrā no -10°C līdz +35 ° C to vākā. Izvairieties no saules iedarbības slēgtā un nekondicionējošā vidē (piemēram, automašīnas vadības panelī), jo šādos apstākļos sasniegtā temperatūra var sabojāt stiprinājuma funkcionalitāti. Ja reizēm notiek saskare ar tādiem līdzekļiem kā sālsūdens (jūras ūdens), baseina ūdens, ķīmiskas vielas, piemēram, kosmētika, matu lakas blīvslēgs, saules aizsarglīdzekļi un kukaiņu atbaidītāji, ieteicama tūlītēja tīrīšana ar mitru drānu un parastu neitrālu mazgāšanas līdzekli, kā arī žāvēšana ar mīkstu, tīru drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus (piemēram, spirtu un acetonu) vai tos saturošus kompozītus un agresīvus ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus, kas var apdraudēt briļļu funkcionalitāti. Nelietojiet produktu, ja tas ir redzami bojāts. Utilizēt precī atbildīgi; izņemiet produktu saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

#### **Atzīmēts**

Modeļa identifikators atrodas briļļu iekšpusē.

Izgatavošanas datums ir norādīts uz etiķetes uz brilles individuālā iepakojumā.

#### **PAZIŅOJUMI/KONTAKTI**

Ja nav iespējams sazināties ar tirdzniecības vietu, kurā produkts tika iegādāts, pretenziju vai novirziet pieprasījumu: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)



## **LIETUVIŲ RECEPTINIŲ AKINIŲ RĖMELIAI**

### **NAUDOJIMO LAUKAS**

Receptinių akinių rėmeliai yra medicinos prietaisai, kurių pagrindinė paskirtis yra ryšys su oftalmologiniais lęšiais, skirtais regėjimo defektams pašalinti. Receptinių akinių rėmeliai atitinka Reglamento (ES) 2017/745 reglamentų reikalavimus.

### **Įspėjimai**

Negalima atmesti galimybės, kad ypač jautrūs ar alergiški asmenys gali pasireikšti nepageidaujamos reakcijomis dėl sąlyčio su rėmams naudojamų medžiagų ir gydymo būdų. Laikiklis yra su pateikimo lęšiais, kurie nėra skirti naudoti, bet tik tam, kad išlaikytų akinių formą ir pasiūlytų kalno bandymą arčiau galutinės realybės. Dioptrijų oftalmologinių lęšių surinkimas skirtas tik kvalifikuotiems profesionaliems operatoriams. Bet koks kitas naudojimas yra draudžiamas. Naudotojas privalo informuoti gamintoją ir nacionalinę kompetentingą instituciją apie bet kokį pavojingą incidentą, kuris gali įvykti dėl šio medicinos prietaiso.

### **IŠSAUGOJIMAS IR VALYMAS**

Receptinių akinių rėmeliai turi būti laikomi nuo -10°C iki +35°C temperatūroje. Venkite saulės poveikio uždaroje ir nekondicionuojamoje aplinkoje (pvz., automobilio prietaisų skydelyje), nes šiomis sąlygomis pasiekta temperatūra gali pakenkti kalno funkcionalumui. Kartais susilietus su tokiomis medžiagomis kaip sūrus vanduo (jūros vanduo), baseino vanduo, cheminės medžiagos, tokios kaip kosmetika, plaukų lako plombos, apsaugos nuo saulės priemonės ir vabzdžių repelentai, rekomenduojama nedelsiant valyti drėgnu skudurėliu ir įprastu neutraliu plovikliu ir džiovinti minkštu, švariu skudurėliu. Venkite naudoti tirpiklius (pvz., Alkoholį ir acetoną) arba jų turinčius junginius ir agresyvius cheminius ploviklius, kurie gali pakenkti akinių funkcionalumui. Nenaudokite gaminio, jei jis yra akivaizdžiai pažeistas. Atsakingai išmeskite prekę; pašalinti produktą pagal galiojančius vietinius reglamentus.

### **Pažymėtas**

Modelio identifikatorius yra akinių vidinėje pusėje. Pagaminimo data nurodyta ant atskiros akinių pakuotės etiketės.

### **PRANEŠIMAI / KONTAKTAI**

Jei neįmanoma susisiekti su pardavimo vieta, kurioje produktas buvo įsigytas, dėl pretenzijų ar netikslumų nukreipkite prašymą į: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **XGHIR**

### **QAFAS TAL-ĦĠIEĠ TA' PRESKRIZZJONI**

#### **QASAM TA' L-UŻU**

Frejms tan-nuċċalijiet bir-riċetta huma apparati mediċi li l-użu ewlieni tagħhom huwa l-assoċjazzjoni ma' lentijiet oftalmiċi preskritti għall-korrezzjoni ta' difetti viżwali. L-oqfsa tan-nuċċalijiet bir-riċetta jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-regolamenti tar-Regolament (UE) 2017/745.

#### **Twissijiet**

Ma jistax jiġi eskluż li suġġetti partikolarment sensitivi jew allergiċi jistgħu jidhru reazzjonijiet avversi minħabba kuntatt mal- materjali u t- trattamenti użati għall-oqfsa. Il-muntatura tiġi b'lentijiet tal-preżentazzjoni mhux maħsuba għall-użu, iżda biss biex iżżomm il-forma tan-nuċċalijiet u toffri test tal-muntatura eqreb lejn ir-realtà finali. L-assemblaġġ ta' lentijiet oftalmiċi diopter huwa riżervat esklussivament għal operaturi professjonisti kwalifikati. Kull użu ieħor huwa pprojbit. L-utent huwa obbligat li jinforma lill-manifattur u lill-awtorità nazzjonali kompetenti dwar kwalunkwe incident serju li jista' jseħħ fir-rigward ta' dan l-apparat mediku.

#### **KONSERVAZZJONI U TINDIF**

L-oqfsa tan-nuċċalijiet bir-riċetta għandhom jinħażnu f'temperatura ta' bejn -10°C u +35°C fil-qoxra tagħhom. Evita l-esponiment għax-xemx f'ambjenti magħluqa u mhux ikkundizzjonati (eż., id-daxxbord tal-karozza), peress li t-temperaturi milħuqa f'dawn il-kundizzjonijiet jistgħu jagħmlu ħsara lill-funzjonalità tal-immuntar. F'każ ta' kuntatt okkażjonali ma' agenti bħall-ilma mielaħ (ilma baħar), l-ilma tal-pixxina, is-sustanzi kimiċi bħall-kożmetiċi, is-sigilli tal-lazzijiet tax-xagħar, il-protezzjoni mix-xemx u r-repellenti tal-insetti, huwa rrakkomandat tindif immedjat b'ċarruta niedja u deterġent newtrali normali, u t-tnixxif b'ċarruta ratba u nadifa. Evita l-użu ta' solventi (per eżempju: alkoħol u aċetun) jew komposti li jkun fihom dawn is-solventi u deterġenti kimiċi aggressivi li jistgħu jikkompromettu l-funzjonalità tan-nuċċalijiet. Tużax il-prodott f'każ li jkun viżibbilment bil-ħsara. Armi l- prodott b' mod responsabbli; neħħi l-prodott skont ir-regolamenti lokali attwali.

#### **Mmarkati**

L-identifikatur tal-mudell jinsab fuq ġewwa tan-nuċċalijiet. Id-data tal-produzzjoni tidher fuq it-tikketta tal-imballaġġ individwali tal-ħġigiet  
**NOTIFIKI/KUNTATTI**

F'każ li ma jkunx possibbli li jiġi kkuntattjat il-punt tal-bejgħ fejn inxtara l-prodott, għal talbiet jew anomaliji, direttament it-talba lil: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **ROMÂNĂ**

### **RAME PENTRU OCHELARI DE VEDERE**

#### **DOMENIUL DE UTILIZARE**

Ramele ochelarilor de prescripție medicală sunt dispozitive medicale a căror utilizare principală este asocierea cu lentilele oftalmologice prescrise pentru corectarea defectelor vizuale. Ramele ochelarilor de prescripție medicală îndeplinesc cerințele regulamentelor Regulamentului (UE) 2017/745.

#### **Avertismente**

Nu se poate exclude faptul că subiecții deosebit de sensibili sau alergici pot manifesta reacții adverse datorită contactului cu materialele și tratamentele utilizate pentru rame. Suportul vine cu lentile de prezentare care nu sunt destinate utilizării, ci doar pentru a menține forma ochelarilor și pentru a oferi un test al suportului mai aproape de realitatea finală. Asamblarea lentilelor oftalmologice dioptrii este rezervată exclusiv operatorilor profesioniști calificați. Orice altă utilizare este interzisă. Utilizatorul este obligat să informeze producătorul și autoritatea națională competentă cu privire la orice incident grav care ar putea apărea în legătură cu acest dispozitiv medical.

#### **CONSERVARE ȘI CURĂȚARE**

Ramele ochelarilor de prescripție medicală trebuie păstrate la o temperatură cuprinsă între -10 ° C și +35 ° C în capacul lor. Evitați expunerea la soare în medii închise și necondiționate (de exemplu, tabloul de bord al mașinii), deoarece temperaturile atinse în aceste condiții pot deteriora funcționalitatea suportului. În cazul contactului ocazional cu agenți precum apa sărată (apa de mare), apa de piscină, substanțele chimice, ar fi produsele cosmetice, sigiliile pentru părul lac, cremele de protecție solară și repelentele împotriva insectelor, se recomandă curățarea imediată cu o cârpă umedă și un detergent neutru normal și uscarea cu o cârpă moale și curată. Evitați utilizarea solvenților (de exemplu: alcool și acetonă) sau a compușilor care îi conțin și a detergentilor chimici agresivi care pot compromite funcționalitatea ochelarilor. Nu utilizați produsul în cazul în care acesta este vizibil deteriorat. Aruncați produsul în mod responsabil; scoateți produsul în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

#### **Marcate**

Identificatorul modelului se află pe partea interioară a ochelarilor. Data de producție este indicată pe eticheta de pe ambalajul individual al paharelor..

#### **NOTIFICĂRI/CONTACTE**

În cazul în care nu este posibil să contactați punctul de vânzare de unde a fost achiziționat produsul, pentru reclamații sau anomalii, direcționați solicitarea către: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **SLOVENSKÉ**

### **OZNAČOVANIE RÁMOV OKULIAROV NA PREDPIS**

#### **OBLASŤ POUŽITIA**

Rámy okuliarov na predpis sú zdravotnicke pomôcky, ktorých hlavným použitím je spojenie s oftalmických šošoviek predpísaných na korekciu zrakových chýb.

Rámy okuliarov na predpis spĺňajú požiadavky nariadení nariadenia (EÚ) 2017/745.

#### **Upozornenia**

Nemožno vylúčiť, že obzvlášť citlivé alebo alergické subjekty môžu prejsť nežiaduce reakcie v dôsledku kontaktu s materiálmi a ošetrovaniami používanými na rámy. Držiak je dodávaný s prezentačnými šošovkami, ktoré nie sú určené na použitie, ale len na udržanie tvaru okuliarov a ponúkajú test držiaka bližšie ku konečnej realite. Montáž dioptrálnych oftalmických šošoviek je vyhradená výlučne pre kvalifikovaných profesionálnych operátorov. Akékoľvek iné použitie je zakázané. Používateľ je povinný informovať výrobcu a príslušný vnútroštátny orgán o každom vážnom incidente, ktorý sa môže vyskytnúť v súvislosti s touto zdravotníckou pomôckou.

#### **UCHOVÁVANIE A ČISTENIE**

Rámy okuliarov na predpis by sa mali skladovať pri teplote od -10 °C do +35 °C v kryte. Zabráňte slnečnému žiareniu v uzavretom a neupravenom prostredí (napr. palubná doska vozidla), pretože teploty dosiahnuté v týchto podmienkach môžu poškodiť funkčnosť držiaka. V prípade príležitostného kontaktu s číničkami, ako je slaná voda (morská voda), voda v bazéne, chemikálie, ako je kozmetika, tesnenia vlasov, opaľovacie krémy a repelenty proti hmyzu, sa odporúča okamžité čistenie vlhkou handričkou a normálnym neutrálnym čistiacim prostriedkom a sušenie mäkkou čistou handričkou. Vyhnite sa používaniu rozpúšťadiel (napríklad alkoholu a acetónu) alebo zlúčenín, ktoré ich obsahujú, a agresívnych chemických čistiacich prostriedkov, ktoré môžu ohroziť funkčnosť pohárov. Nepoužívajte výrobok v prípade, že je viditeľne poškodený. Výrobok zlikvidujte zodpovedne; odstráňte výrobok v súlade s platnými miestnymi predpismi.

#### **označený**

Identifikátor modelu je centrován na vnútornej strane okuliarov. Dátum výroby je uvedený na etikete jednotlivých obalov pohárov.

#### **OZNÁMENIA/KONTAKTY**

V prípade, že nie je možné kontaktovať miesto predaja, kde bol výrobok zakúpený, pre reklamácie alebo anomálie, nasmerovať žiadosť na: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)

## **SLOVENŠČINA**

### **OKVIRJI ZA OČALA NA RECEPT**

#### **PODROČJE UPORABE**

Očala na recept okvirji so medicinski pripomočki, katerih glavna uporaba je povezava z oftalmičnih leč predpisanih za odpravo vizualnih napak. Okvirji za očala na recept izpolnjujejo zahteve iz predpisov Uredbe (EU) 2017/745.

#### **Opozorila**

Ni mogoče izključiti, da lahko posebno občutljivi ali alergijski preiskovanci kažejo neželene učinke zaradi stika z materiali in zdravljenjem, ki se uporabljajo za okvirje. Nosilec je na voljo s predstavitvenimi lečami, ki niso namenjene uporabi, temveč le za vzdrževanje oblike očal in ponuja preskus nosilca bližje končni realnosti. Montaža diopterskih oftalmičnih leč je rezervirana izključno za kvalificirane profesionalne operaterje. Vsaka druga uporaba je prepovedana. Uporabnik je dolžan obvestiti proizvajalca in pristojni nacionalni organ o vseh resnih dogodkih, ki se lahko pojavijo v zvezi s tem medicinskim pripomočkom.

#### **OHRANJANJE IN ČIŠČENJE**

Okvirje za očala na recept je treba shraniti pri temperaturi med  $-10^{\circ}\text{C}$  in  $+35^{\circ}\text{C}$  v pokrovu. Izogibajte se izpostavljenosti soncu v zaprtih in nekondicipiranih okoljih (npr. nadzorna plošča avtomobila), saj lahko temperature, dosežene v teh pogojih, poškodujejo funkcionalnost nosilca. V primeru občasnega stika z zdravili, kot so slana voda (morska voda), bazenska voda, priporočamo kemikalije, kot so kozmetika, tesnjenje las lac, kreme za solato in odganjanje žuželk, takojšnje čiščenje z vlažno krpo in običajnim nevtralnimi detergentom ter sušenje z mehko, čisto krpo. Izogibajte se uporabi topil (na primer: alkohola in acetona) ali spojin, ki jih vsebujejo, in agresivnih kemičnih detergentov, ki lahko ogrozijo funkcionalnost očal. Izdelka ne uporabljajte, če je vidno poškodovan. Odgovorno odvrzite izdelek; v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

#### **Označena**

Identifikátor modelu sa nachádza na vnútornej strane okuliarov. Dátum výroby je uvedený na štítku na jednotlivých baleniach pohárov.

#### **OBVESTILA/STIKI**

Če ni mogoče obrniti na prodajno mesto, kjer je bil izdelek kupljen za zahtevke ali nepravilnosti, zahtevo usmeriti na: [central@superb-vision.eu](mailto:central@superb-vision.eu)



**Quick Wonder Glasses Wenzhou  
CO., LTD**

Room 1111, Financial Building No.1,  
ShangWu, 3rd Road, Wenzhou  
325000, P.R. China



**Superbvision Optik S.L.**

Rúa Oliveira, 27  
36163 Poio, Pontevedra (Spain)  
+34 986 83 32 32  
[www.superb-vision.eu](http://www.superb-vision.eu)

